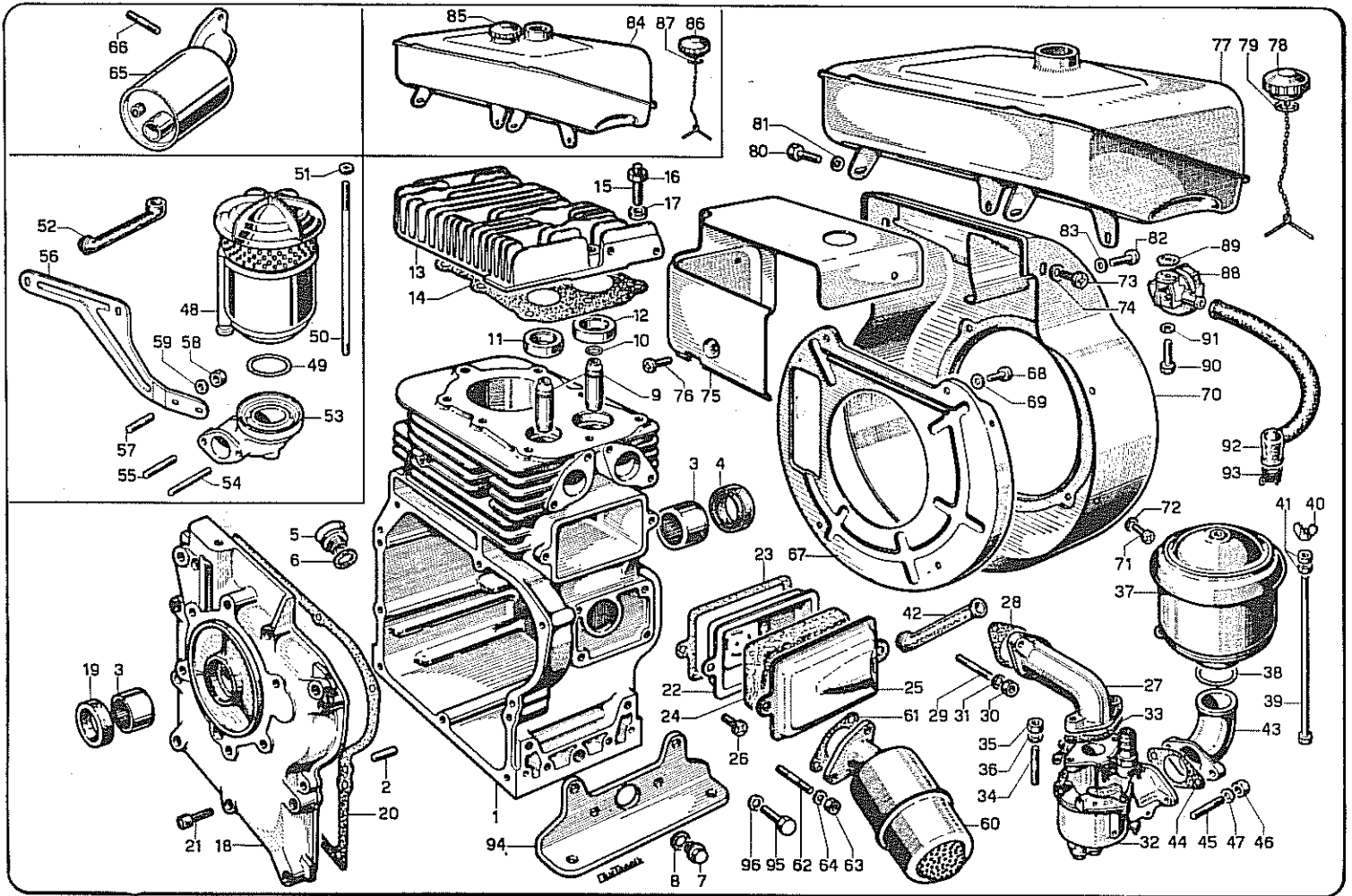




RICAMBI - PIECES DETACHEES - SPARE PARTS - ERSATZTEILE



| No. | Matricola Réfrence Part No. Teil Nr. | DENOMINAZIONE | Pezzi Pièces Pieces Stücke | DENOMINATION | DESCRIPTION | BENENNUNG |
|-----|--|--|-------------------------------------|---|---|---|
| 1 | 93-1511-30 90-1511-37 150-1512-52 | Basamento 205 Basamento 250 Basamento 300 | 1 1 1 | Carter moteur 205 Carter moteur 250 Carter moteur 300 | Crankcase 205 Crankcase 250 Crankcase 300 | Kurbelgehäuse 205 Kurbelgehäuse 250 Kurbelgehäuse 300 |
| 2 | 90-8460-83 90-3030-20 | Spina Coscinetto | 2 2 | Goupille élastique Reulement | Taper pin Bearing | Kegelstift Lager |
| 4 | 87-1210-20 | Anello tenuta | 1 | Bague d'étanchéité | Seal ring | Dichttring |
| 5 | 90-9032-16 | Tappo | 1 | Bouchon | Cap | Verschluss |
| 6 | 422-1200-04 | Anello OR | 1 | Joint torique | O-Ring | Dichttring |
| 7 | 90-8980-10 | Tappo | 2 | Bouchon | Cap | Verschluss |
| 8 | 90-4670-40 | Guarnizione | 2 | Joint | Gasket | Dichtung |
| 9 | 90-4845-28 | Guida valvole | 2 | Guide soupape | Valve guide | Ventilführung |
| 10 | 90-1160-05 | Anello | 2 | Bague | Ring | Ring |
| 11 | 90-8000-33 | Sede valvola scarico | 1 | Siège soupape échapp. | Exhaust valve seat | Auslassventilsitz |
| 12 | 90-8000-34 | Sede valvola aspirazione | 1 | Siège soupape adm. | Intake valve seat | Einlassventilsitz |
| 13 | 93-9200-75 90-9200-62 150-9201-09 151-9201-20 | Testa 205 Testa 250 Testa LA300 Testa LAP 300 | 1 1 1 1 | Culasse 205 Culasse 250 Culasse LA 300 Culasse LAP 300 | Cylinder head 205 Cylinder head 250 Cylinder head LA 300 Cylinder head LAP 300 | Zylinderkopf 205 Zylinderkopf 250 Zylinderkopf LA 300 Zylinderkopf LAP 300 |
| 14 | 93-4730-15 90-4730-14 150-4730-28 | Guarnizione 205 Guarnizione 250 Guarnizione 300 | 1 1 1 | Joint 205 Joint 250 Joint 300 | Gasket 205 Gasket 250 Gasket 300 | Dichtung 205 Dichtung 250 Dichtung 300 |
| 15 | 90-6760-63 | Prigioniera | 8 | Goujon | Stud | Stiftschraube |
| 16 | 45-3240-18 | Dado | 8 | Ecrou | Nut | Mutter |
| 17 | 90-7825-01 | Rondella | 8 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 18 | 90-6846-01 | Portina | 1 | Carter | Case cover | Gehäuse |
| 19 | 87-1210-28 | Anello tenuta | 1 | Bague d'étanchéité | Seal ring | Dichttring |
| 20 | 90-4601-15 90-4601-01 90-4601-16 | Guarnizione 2/10 Guarnizione 3/10 Guarnizione 4/10 | *1 *1 *1 | Joint 2/10 Joint 3/10 Joint 4/10 | Gasket 2/10 Gasket 3/10 Gasket 4/10 | Dichtung 2/10 Dichtung 3/10 Dichtung 4/10 |
| 21 | 90-9732-16 | Vite | 9 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 22 | 90-7950-65 | Scatola aflate | 1 | Clapet reniflard | Crankcase breather | Entlüftungsventil |
| 23 | 90-4680-39 | Guarnizione | 2 | Joint | Gasket | Dichtung |
| 24 | 90-5976-04 | Paglietta | 1 | Filtre reniflard | Breather wire mesh | Entlüftungsleib |
| 25 | 90-2690-46 | Coperchio | 1 | Couvercle | Cover | Beckel |
| 26 | 90-9790-39 | Vite | 2 | Vis | Capscrew | Schraube |

* Non si fornisce sciolto
Vedi serie guarnizioni

* Non livré séparément.
Voir jeu de joints

* Not supplied separately.
See gasket set.

* Einzeln nicht lieferbar.
Siehe Dichtungssatz.



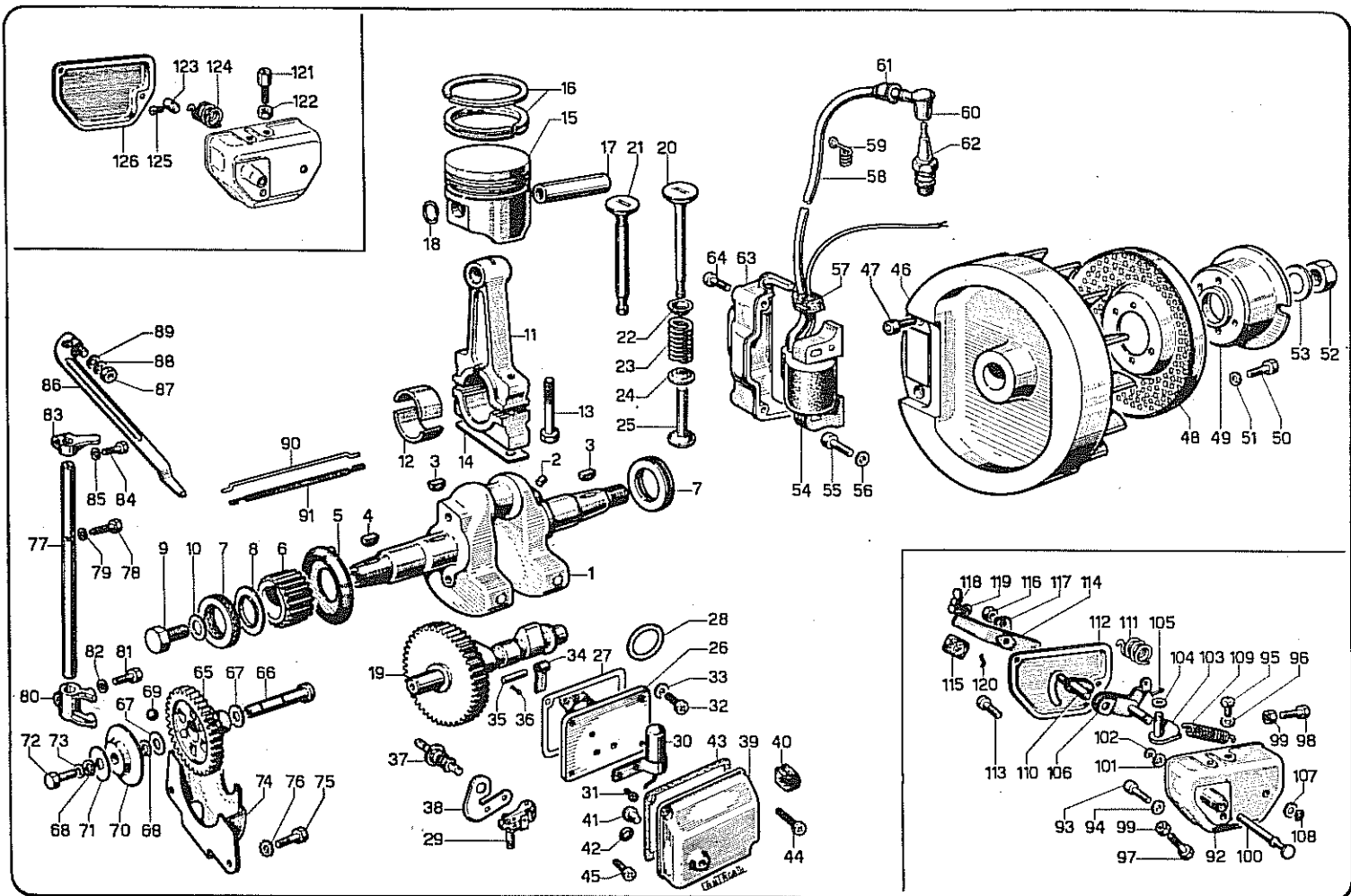
| No | Matricola Référence Part No. Teil Nr. | DENOMINAZIONE | Pezzi Pièces Pieces Stücke | DENOMINATION | DESCRIPTION | BENENNUNG |
|----|--|-----------------------|-------------------------------------|---------------------------|---------------------|---------------------------|
| 27 | 90-2940-77 | Curva carburatore | 1 | Coude carburateur | Carburetor elbow | Vergaserkrümmer |
| 28 | 90-4500-76 | Guarnizione | * 1 | Joint | Gasket | Dichtung |
| 29 | 307-6760-06 | Prigioniero | 2 | Goujon | Stud | Stiftschraube |
| 30 | 105-3240-08 | Dado | 2 | Ecrou | Nut | Mutter |
| 31 | 250-7555-04 | Rondella | 2 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 32 | 93-2150-27 | Carburatore LA 205 | 1 | Carburateur LA 205 | Carburetor LA 205 | Vergaser LA 205 |
| | 92-2150-32 | Carburatore LAP 205 | 1 | Carburateur LAP 205 | Carburetor LAP 205 | Vergaser LAP 205 |
| | 90-2150-24 | Carburatore LA 250 | 1 | Carburateur LA 250 | Carburetor LA 250 | Vergaser LA 250 |
| | 89-2150-31 | Carburatore LAP 250 | 1 | Carburateur LAP 250 | Carburetor LAP 250 | Vergaser LAP 250 |
| | 96-2150-34 | Carburatore LAL 250 | 1 | Carburateur LAL 250 | Carburetor LAL 250 | Vergaser LAL 250 |
| | 150-2150-72 | Carburatore LA 300 | 1 | Carburateur LA 300 | Carburetor LA 300 | Vergaser LA 300 |
| | 151-2150-74 | Carburatore LAP 300 | 1 | Carburateur LAP 300 | Carburetor LAP 300 | Vergaser LAP 300 |
| 33 | 90-4470-09 | Guarnizione | * 1 | Joint | Gasket | Dichtung |
| 34 | 70-6760-34 | Prigioniero | 2 | Goujon | Stud | Stiftschraube |
| 35 | 105-3240-08 | Dado | 2 | Ecrou | Nut | Mutter |
| 36 | 250-7555-04 | Rondella | 2 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 37 | 90-3700-88 | Filtro aria 205-250 | 1 | Filtre à air 205-250 | Air cleaner 205-250 | Luftfilter 205-250 |
| | 90-2175-20 | Cartuccia filtro | 1 | Cartouche filtrante | Filter element | Filtereinsatz |
| 38 | 45-1200-15 | Anello OR | 1 | Joint torique | * O * Ring | Dichtring |
| 39 | 90-9245-35 | Tirante | 1 | Entretoise | Tie rod | Zugstange |
| 40 | 30-3200-01 | Dado | 1 | Ecrou | Nut | Mutter |
| 41 | 225-3240-04 | Dado | 2 | Ecrou | Nut | Mutter |
| 42 | 90-9400-11 | Tubo depress. | 1 | Tuyau dépression | Suction line | Entlüftungsschlauch |
| 43 | 90-2940-76 | Curva aspirazione | 1 | Coude aspiration | Intake elbow | Ansaugkrümmer |
| 44 | 90-4470-10 | Guarnizione | * 1 | Joint | Gasket | Dichtung |
| 45 | 224-6760-04 | Prigioniero | 2 | Goujon | Stud | Stiftschraube |
| 46 | 105-3240-08 | Dado | 2 | Ecrou | Nut | Mutter |
| 47 | 250-7555-04 | Rondella | 2 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 48 | 150-3704-93 | Filtro aria 300 | 1 | Filtre à air 300 | Air cleaner 300 | Luftfilter 300 |
| | 150-2175-24 | Cartuccia filtro | 2 | Cartouche filtrante | Filter element | Filtereinsatz |
| 49 | 90-1200-70 | Anello OR | 1 | Joint torique | * O * Ring | Dichtring |
| 50 | 150-9245-55 | Tirante | 1 | Entretoise | Tie rod | Zugstange |
| 51 | 27-7625-05 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 52 | 150-9400-31 | Tubo depress. | 1 | Tuyau dépression | Suction line | Entlüftungsschlauch |
| 53 | 150-8740-92 | Supporto | 1 | Support | Support | Lager |
| 54 | 150-6760-42 | Prigioniero | 1 | Goujon | Stud | Stiftschraube |
| 55 | 224-6760-04 | Prigioniero | 1 | Goujon | Stud | Stiftschraube |
| 56 | 150-8490-60 | Squadretta | 1 | Equerre | Angle bracket | Winkelstück |
| 57 | 150-6760-44 | Prigioniero | 1 | Goujon | Stud | Stiftschraube |
| 58 | 105-3240-08 | Dado | 1 | Ecrou | Nut | Mutter |
| 59 | 1-7565-04 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 60 | 90-5461-36 | Marmitta 205-250 | 1 | Pot d'échappement 205-250 | Muffler 205-250 | Auspufftopf 205-250 |
| 61 | 90-4500-76 | Guarnizione | 1 | Joint | Gasket | Dichtung |
| 62 | 30-6760-02 | Prigioniero | 2 | Goujon | Stud | Stiftschraube |
| 63 | 300-3240-09 | Dado | 2 | Ecrou | Nut | Mutter |
| 64 | 1-7565-04 | Rondella | 2 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 65 | 150-5462-23 | Marmitta 300 | 1 | Pot d'échappement 300 | Muffler 300 | Auspufftopf 300 |
| 66 | 307-6760-06 | Prigioniero | 2 | Goujon | Stud | Stiftschraube |
| 67 | 90-6370-83 | Piastra | 1 | Plaque | Plate | Platte |
| 68 | 90-9790-39 | Vite | 4 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 69 | 250-7555-04 | Rondella | 4 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 70 | 90-2565-80 | Convogliatore | 1 | Colffe ventilateur | Shroud | Ventilatorhaube |
| 71 | 90-9790-39 | Vite | 4 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 72 | 250-7555-03 | Rondella | 4 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 73 | 90-9790-39 | Vite | 2 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 74 | 271-7500-18 | Rondella | 2 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 75 | 90-2920-42 | Cuffia convogl. | 1 | Colffe air | Air baffle hood | Kühlverkleidung |
| 76 | 90-9790-39 | Vite | 1 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 77 | 90-8101-50 | Serbatolo LA-LAL | 1 | Réservoir LA-LAL | Fuel tank LA-LAL | Kraftstoffbehälter LA-LAL |
| 78 | 70-9043-11 | Tappo | 1 | Bouchon | Cap | Verschluss |
| 79 | 45-1200-15 | Anello OR | 1 | Joint torique | * O * Ring | Dichtring |
| 80 | 90-1760-32 | Bullone | 2 | Boulon | Bolt | Bolzen |
| 81 | 271-7500-18 | Rondella | 2 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 82 | 70-9790-28 | Vite | 2 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 83 | 271-7500-18 | Rondella | 2 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 84 | 89-8101-51 | Serbatolo LAP | 1 | Réservoir LAP | Fuel tank LAP | Kraftstoffbehälter LAP |
| 85 | 69-9043-12 | Tappo (Petrolio) | 1 | Bouchon (Pétrole) | Cap (Kerosene) | Verschluss (Petroleum) |
| 86 | 70-9043-11 | Tappo (Benzina) | 1 | Bouchon (Essence) | Cap (Gasoline) | Verschluss (Benzin) |
| 87 | 45-1200-15 | Anello OR | 2 | Joint torique | * O * Ring | Dichtring |
| 88 | 90-7755-44 | Rubinetto compl. | 1 | Robinet | Shut-off valve | Hahn |
| 89 | 45-4775-52 | Guarnizione | 1 | Joint | Gasket | Dichtung |
| 90 | 45-1760-14 | Bullone | 1 | Boulon | Bolt | Bolzen |
| 91 | 1-7565-04 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 92 | 90-9372-26 | Tubo | 1 | Tuyou | Tube | Leitung |
| 93 | 70-3630-33 | Fascetta | 1 | Coffier | Clamp | Rohrschelle |
| 94 | 90-6427-06 | Piede | 2 | Pied | Engine mount | Motorfuss |
| 95 | 202-1770-02 | Bullone | 8 | Boulon | Bolt | Bolzen |
| 96 | 1-7565-07 | Rondella | 8 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| | 93-8180-35 | Serie guarnizioni 205 | 1 | Jeu de joints 205 | Gasket set 205 | Dichtungssatz 205 |
| | 90-8180-34 | Serie guarnizioni 250 | 1 | Jeu de joints 250 | Gasket set 250 | Dichtungssatz 250 |
| | 150-8180-42 | Serie guarnizioni 300 | 1 | Jeu de joints 300 | Gasket set 300 | Dichtungssatz 300 |

* Non si fornisce scialto.
Vedi serie guarnizioni.

* Non livré séparément.
Voir jeu de joints.

* Not supplied separately.
See gasket set.

* Einzeln nicht lieferbar.
Siehe Dichtungssatz.



| N. | Matricola Référence Part No. Teil Nr. | DENOMINAZIONE | Pezzi Pièces Pieces Stücke | DENOMINATION | DESCRIPTION | BENENNUNG |
|----|---|--|---|--|---|--|
| 1 | 90-1850-64 150-1851-68 | Albero gomito 205-250 Albero gomito 300 | 1 1 | Vilebrequin 205-250 Vilebrequin 300 | Crankshaft 205-250 Crankshaft 300 | Kurbelwelle 205-250 Kurbelwelle 300 |
| 2 | 90-9000-27 | Teppo | 1 | Bouchon | Cap | Verschluss |
| 3 | 90-2280-44 | Chiavetta | 2 | Clavette | Key | Keil |
| 4 | 70-2280-47 | Chiavetta | 1 | Clavette | Key | Keil |
| 5 | 90-2194-08 | Centrifugatore olio | 1 | Centrifugeur d'huile | Centrifugal oil baffle | Ölschleuder |
| 6 | 90-4935-54 | Ingranaggio distribuzione | 1 | Engrenage distribution | Timing gear | Steuerrad |
| 7 | 90-3110-34 | Cuscinetto reggisplinta | 2 | Pallier de butée | Thrust bearing | Drucklager |
| 8 | 90-1300-97 | Anello reggisplinta | 1 | Rondelle de butée | Thrust washer | Druckscheibe |
| 9 | 999-1770-60 | Bullone | 1 | Boulon | Bolt | Bolzen |
| 10 | 999-7625-60 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 11 | 150-1525-97 | Biella compl. | 1 | Bielle compl. | Connecting rod ass.y | Pfeuelstange kompl. |
| 12 | 90-1640-35 90-1640-37 90-1640-38 | Bronzina testa biella Bronzina (- mm. 0,25) Bronzina (- mm. 0,50) | 1 1 1 | Couss. tête de bielle Coussinet (- mm. 0,25) Coussinet (- mm. 0,50) | Conn. rod big end bearing Bearing (- mm. 0,25) Bearing (- mm. 0,50) | Pfeuelstangenlagersch. Lagerschale (- mm. 0,25) Lagerschale (- mm. 0,50) |
| 13 | 90-1760-30 | Bullone | 2 | Boulon | Bolt | Bolzen |
| 14 | 90-6530-55 | Plastrina | 1 | Arrêtait | Safety plate | Sicherungsblech |
| 15 | 93-6501-53 93-6501-54 93-6501-55 93-6501-56 90-6501-57 90-6501-58 150-6502-15 150-6502-16 150-6502-17 | Pistone 205 Pistone 205 (+ mm. 0,5) Pistone 205 (+ mm. 1) Pistone 250 Pistone 250 (+ mm. 0,5) Pistone 250 (+ mm. 1) Pistone 300 Pistone 300 (+ mm. 0,5) Pistone 300 (+ mm. 1) | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | Piston 205 Piston 205 (+ mm. 0,5) Piston 205 (+ mm. 1) Piston 250 Piston 250 (+ mm. 0,5) Piston 250 (+ mm. 1) Piston 300 Piston 300 (+ mm. 0,5) Piston 300 (+ mm. 1) | Piston 205 (+ mm. 0,5) Piston 205 (+ mm. 1) Piston 250 Piston 250 (+ mm. 0,5) Piston 250 (+ mm. 1) Piston 300 (+ mm. 0,5) Piston 300 (+ mm. 1) | Kolben 205 Kolben 205 (+ mm. 0,5) Kolben 205 (+ mm. 1) Kolben 250 Kolben 250 (+ mm. 0,5) Kolben 250 (+ mm. 1) Kolben 300 Kolben 300 (+ mm. 0,5) Kolben 300 (+ mm. 1) |
| 16 | 47-8210-07 47-8210-08 47-8210-09 61-8210-25 61-8210-26 61-8210-27 150-8210-77 150-8210-78 150-8210-79 | Serie segmenti 205 Serie segmenti 205 (+ mm. 0,5) Serie segmenti 205 (+ mm. 1) Serie segmenti 250 Serie segmenti 250 (+ mm. 0,5) Serie segmenti 250 (+ mm. 1) Serie segmenti 300 Serie segmenti 300 (+ mm. 0,5) Serie segmenti 300 (+ mm. 1) | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | Série segments 205 Série segments 205 (+ mm. 0,5) Série segments 205 (+ mm. 1) Série segments 250 Série segments 250 (+ mm. 0,5) Série segments 250 (+ mm. 1) Série segments 300 Série segments 300 (+ mm. 0,5) Série segments 300 (+ mm. 1) | Piston ring set 205 Piston ring set 205 (+ mm. 0,5) Piston ring set 205 (+ mm. 1) Piston ring set 250 Piston ring set 250 (+ mm. 0,5) Piston ring set 250 (+ mm. 1) Piston ring set 300 Piston ring set 300 (+ mm. 0,5) Piston ring set 300 (+ mm. 1) | Kolbenringsatz 205 Kolbenringsatz 205 (+ mm. 0,5) Kolbenringsatz 205 (+ mm. 1) Kolbenringsatz 250 Kolbenringsatz 250 (+ mm. 0,5) Kolbenringsatz 250 (+ mm. 1) Kolbenringsatz 300 Kolbenringsatz 300 (+ mm. 0,5) Kolbenringsatz 300 (+ mm. 1) |
| 17 | 47-0480-02 | Spinotto | 1 | Axo de piston | Piston pin | Kolbenbolzen |
| 18 | 90-1261-16 | Anello tenuta | 2 | Bague d'étanchéité | Seal ring | Dichtring |
| 19 | 90-1010-36 90-1010-49 150-1010-81 | Albero camme LA-LAP 205-250 Albero camme LAL 250 Albero camme LA-LAP 300 | 1 1 1 | Arbre cames LA-LAP 205-250 Arbre cames LAL 250 Arbre cames LA-LAP 300 | Camshaft LA-LAP 205-250 Camshaft LAL 250 Camshaft LA-LAP 300 | Hockenwelle LA-LAP 205-250 Hockenwelle LAL 250 Hockenwelle LA-LAP 300 |



| No. | Matricola Référence Part No. Teil Nr. | DENOMINAZIONE | Pezzi Pièces Pieces Stücke | DENOMINATION | DESCRIPTION | BENENNUNG |
|-----|--|----------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|
| 20 | 90-9652-16 | Valvola aspirazione | 1 | Soupape admission | Intake valve | Einflassventil |
| 21 | 90-9685-22 | Valvola scarico | 1 | Soupape échappement | Exhaust valve | Auslassventil |
| 22 | 90-6400-29 | Piattello | 2 | Couppello | Retainer | Federteller |
| 23 | 90-6755-36 | Molla | 2 | R ressort | Spring | Feder |
| 24 | 90-6400-28 | Piattello | 2 | Couppelle | Retainer | Federteller |
| 25 | 90-7215-29 | Punteria | 2 | Poussoir | Tappet | Stößel |
| 26 | 90-8902-23 | Supporto interruttore 205-250 | 1 | Support rupteur 205-250 | Breaker bracket 205-250 | Unterbrecherhalter 205-250 |
| | 150-8902-19 | Supporto interruttore 300 | 1 | Support rupteur 300 | Breaker bracket 300 | Unterbrecherhalter 300 |
| 27 | 90-8330-14 | Spessore 1/10 | 1 | Cale 1/10 | Shim 1/10 | Unterlegscheibe 1/10 |
| | 90-8330-07 | Spessore 3/10 | 1 | Cale 3/10 | Shim 3/10 | Unterlegscheibe 3/10 |
| | 90-8330-06 | Spessore 5/10 | 1 | Cale 5/10 | Shim 5/10 | Unterlegscheibe 5/10 |
| 28 | 150-1261-47 | Anello tenuta | 1 | Bague d'étanchéité | Seal ring | Dichtring |
| 29 | 70-5040-06 | Interruttore | 1 | Rupteur | Breaker | Unterbrecher |
| 30 | 90-2522-05 | Condensatore | 1 | Condensateur | Condenser | Kondensator |
| 31 | 70-9790-28 | Vite | 2 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 32 | 90-9790-41 | Vite | 2 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 33 | 250-7555-03 | Rondella | 2 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 34 | 90-5170-07 | Lamina | 1 | Lamelle | Vane | Lamelie |
| 35 | 90-6085-17 | Perno | 1 | Axe | Journal | Zapfen |
| 36 | 1-2800-03 | Copiglia | 2 | Goupille | Cotter pin | Splint |
| 37 | 90-7200-57 | Puntalino compl. 205-250 | 1 | Poussoir compl. 205-250 | Drive rod ass.y 205-250 | Betätigungsstange kompl. 205-250 |
| | 150-7200-58 | Puntalino compl. 300 | 1 | Poussoir compl. 300 | Drive rod ass.y 300 | Betätigungsstange kompl. 300 |
| 38 | 90-8545-55 | Staffa | 1 | Etrier | Brace | Bügel |
| 39 | 90-2751-02 | Coperchio | 1 | Couvercle | Cover | Deckel |
| 40 | 90-5997-19 | Passacavo | 1 | Passo-cable | Wire sleeve | Kabeldurchführhülle |
| 41 | 70-7195-03 | Pulsante | 1 | Bouton-poussoir | Push button | Druckknopf |
| 42 | 70-1260-95 | Anello tenuta | 1 | Bague d'étanchéité | Seal ring | Dichtring |
| 43 | 90-4431-11 | Guarnizione | *1 | Joint | Gasket | Dichtung |
| 44 | 90-9790-42 | Vite | 1 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 45 | 90-9790-40 | Vite | 1 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 46 | 90-9881-82 | Volano compl. LA-LAP | 1 | Volant compl. LA-LAP | Flywheel ass.y LA-LAP | Schwungrad kompl. LA-LAP |
| | 95-9881-85 | Volano compl. LAL | 1 | Volant compl. LAL | Flywheel ass.y LAL | Schwungrad kompl. LAL |
| 47 | 260-9730-26 | Vite | 1 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 48 | 90-5095-69 | Lamiera protez. volano | 1 | Tôle protection volant | Flywheel guard plate | Schwungradschutzblech |
| 49 | 90-6980-60 | Puleggia avvlam. | 1 | Poulie lancement | Starting pulley | Anwerfscheibe |
| 50 | 1-1760-05 | Bullone | 4 | Boulon | Bolt | Bolzen |
| 51 | 250-7555-04 | Rondella | 4 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 52 | 61-3260-55 | Dado | 1 | Ecrou | Nut | Mutter |
| 53 | 90-7530-10 | Rondella | 2 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 54 | 90-1567-17 | Bobina | 1 | Bobine | Coil | Zündspule |
| 55 | 999-9730-13 | Bullone | 2 | Boulon | Bolt | Bolzen |
| 56 | 70-7625-62 | Rondella | 2 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 57 | 70-5997-04 | Passacavo | 1 | Passo-cable | Wire sleeve | Kabeldurchführhülle |
| 58 | 90-2191-33 | Cavo compl. | 1 | Cable compl. | Cable ass.y | Kabel kompl. |
| 59 | 70-2470-54 | Collare | 1 | Collar | Collar | Scheibe |
| 60 | 225-1450-01 | Attacco candela | 1 | Cosse de bougie | Spark plug connector | Zündkerzenanschluss |
| 61 | 1-5400-07 | Manicotto | 1 | Manchon | Sheat | Hülse |
| 62 | 55-2100-06 | Candela LA-LAL | 1 | Bougie LA-LAL | Spark plug LA-LAL | Zündkerze LA-LAL |
| | 69-2100-18 | Candela LAP | 1 | Bougie LAP | Spark plug LAP | Zündkerze LAP |
| 63 | 50-2750-88 | Coperchio | 1 | Couvercle | Cover | Deckel |
| 64 | 70-9790-29 | Vite | 2 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 65 | 90-4884-05 | Ingran. regolatore compl. LA-LAP | 1 | Engrenage régulateur compl. LA-LAP | Governor gear ass.y LA-LAP | Reglerrad kompl. LA LAP |
| | 96-4884-06 | Ingran. regolatore compl. LAL | 1 | Engrenage régulateur compl. LAL | Governor gear ass.y LAL | Reglerrad kompl. LAL |
| 66 | 90-4935-41 | Ingranaggio | 1 | Engrenage | Gear | Zahnrad |
| 67 | 90-6130-28 | Perno | 1 | Axe | Journal | Zapfen |
| 68 | 90-3495-39 | Distanziale | 2 | Entretoise | Spacer | Distanzstück |
| 69 | 47-1240-04 | Anello Seeger | 2 | Circlip | Snap ring | Sicherungsring |
| 70 | 200-8245-06 | Sfera 5/16" LA-LAP | 4 | Rouleau 5/16" LA-LAP | Ball 5/16" LA-LAP | Kugel 5/16" LA-LAP |
| | 200-8245-05 | Sfera 5/16" LAL | 8 | Rouleau 5/16" LAL | Ball 5/16" LAL | Kugel 5/16" LAL |
| 71 | 90-6410-21 | Piattello | 1 | Couppelle | Retainer | Federteller |
| 72 | 90-3430-55 | Disco | 1 | Disque | Disc | Scheibe |
| 73 | 245-1760-06 | Bullone | 1 | Boulon | Bolt | Bolzen |
| 74 | 268-7625-08 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 75 | 90-9710-23 | Vaschetta | 1 | Cuve | Bowl | Sumpf |
| 76 | 105-1760-01 | Bullone | 2 | Boulon | Bolt | Bolzen |
| 77 | 203-7540-64 | Rondella | 2 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 78 | 90-6140-70 | Perno | 1 | Axe | Journal | Zapfen |
| 79 | 90-1810-05 | Bullone | 1 | Boulon | Bolt | Bolzen |
| 80 | 27-7625-05 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 81 | 90-5201-46 | Leva | 1 | Lever | Lever | Hebel |
| 82 | 90-1755-20 | Bullone | 1 | Boulon | Bolt | Bolzen |
| 83 | 250-7555-03 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 84 | 90-5270-52 | Leva regolatore | 1 | Lever régulateur | Governor lever | Drehzahlverstellhebel |
| 85 | 23-1755-03 | Bullone | 1 | Boulon | Bolt | Bolzen |
| 86 | 26-7565-03 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 87 | 90-5201-08 | Leva | 1 | Lever | Lever | Hebel |
| 88 | 225-3240-04 | Dado | 1 | Ecrou | Nut | Mutter |
| 89 | 250-7555-03 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 90 | 27-7625-05 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 91 | 90-2103-31 | Cavalletto | 1 | Etrier | Hinge link | Dügel |
| | 70-5800-72 | Molla | 1 | R ressort | Spring | Feder |
| 92 | 90-2515-48 | Comando a mano compl. | 1 | Commande à main compl. | Hand control ass.y | Handsteuerung kompl. |
| 93 | 90-7910-06 | Scatola | 1 | Carter | Housing | Gehäuse |
| 94 | 90-9730-10 | Vite | 1 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 95 | 250-7555-04 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 96 | 90-9790-37 | Vite | 1 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 97 | 1-7625-07 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 98 | 90-1755-19 | Bullone | 1 | Boulon | Bolt | Bolzen |
| 99 | 90-1755-24 | Bullone | 1 | Boulon | Bolt | Bolzen |
| 100 | 225-3240-04 | Dado | 2 | Ecrou | Nut | Mutter |
| | 90-6230-84 | Perno | 1 | Axe | Journal | Zapfen |
| 101 | 90-7625-68 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 102 | 999-1165-10 | Anello Benzling | 1 | Bague d'arrêt | Clirclip | Drabtsprengring |
| 103 | 90-5270-59 | Leva | 1 | Lever | Lever | Hebel |
| 104 | 1-7625-08 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 105 | 1-2800-03 | Copiglia | 1 | Goupille | Cotter pin | Splint |
| 106 | 90-5201-53 | Leva | 1 | Lever | Lever | Hebel |

* Non si fornisce sciolto.
Vedi serie guarnizioni.

* Non livré séparément.
Voir jeu de joints.

* Not supplied separately.
See gasket set.

* Einzel nicht lieferbar.
Siehe Dichtungssatz



| No. | Matricola Référence Part No. Teil Nr. | DENOMINAZIONE | Pezzi Pièces Stücke | DENOMINATION | DESCRIPTION | BENENNUNG |
|-----|--|---|---------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 | 93-2751-49 | Coperchio carburatore 205 compl. | 1 | Couvercle carburateur 205 compl. | Carburetor cover 205 ass.y | Vergaserdeckel 205 kompl. |
| | 90-2751-48 | Coperchio carburatore 250-300 compl. | 1 | Couvercle carburateur 250-300 compl. | Carburetor cover 250-300 ass.y | Vergaserdeckel 250-300 kompl. |
| 2 | 999-4431-09 | Guarnizione | 1 | Joint | Gasket | Dichtung |
| 3 | 90-8790-44 | Vite | 2 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 4 | 90-8790-41 | Vite | 1 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 5 | 999-3730-14 | Filtro combust. | 1 | Filtre combustible | Fuel filter | Kraftstofffilter |
| 6 | 90-7300-65 | Raccordo | 1 | Raccord | Union | Anschlussstück |
| 7 | 999-4530-07 | Guarnizione | 1 | Joint | Gasket | Dichtung |
| 8 | 999-9850-37 | Vite | 1 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 9 | 999-5780-11 | Molla | 1 | Ressort | Spring | Feder |
| 10 | 90-9850-51 | Vite | 1 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 11 | 70-5780-06 | Molla | 1 | Ressort | Spring | Feder |
| 12 | 90-7996-11 | Sede spillo compl. | 1 | Siège pointeau compl. | Needle valve seat ass.y | Nadelventilsitz kompl. |
| 13 | 999-6100-11 | Perno farfalla compl. | 1 | Axe papillon compl. | Butterfly valve shaft ass.y | Drosselklappenwelle kompl. |
| 14 | 999-3605-18 | Farfalla gas | 1 | Papillon | Butterfly valve | Drosselklappe |
| 15 | 999-9810-10 | Vite | 2 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 16 | 999-8510-30 | Squadretta | 1 | Egverre | Angle bracket | Winkelstück |
| 17 | 225-3240-04 | Dado | 1 | Ecrou | Nut | Mutter |
| 18 | 250-7555-03 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 19 | 90-2825-24 | Corpo carburatore compl. | 1 | Corps carburateur compl. | Carburetor bowl ass.y | Vergasergehäuse kompl. |
| 20 | 999-3568-10 | Emulsionatore | 1 | Tube d'emulsion | Mixture tube | Mischrohr |
| 21 | 999-4530-07 | Guarnizione | 1 | Joint | Gasket | Dichtung |
| 22 | 90-4105-10 | Galleggiante | 1 | Flotteur | Floater | Schwimmer |
| 23 | 999-6110-42 | Perno | 1 | Axe | Journal | Zapfen |
| 24 | 999-4125-48 | Getto min. compl. | 1 | Gicleur ralenti compl. | Idle jet ass.y | Leerlaufdüse kompl. |
| 25 | 999-4530-05 | Guarnizione | 1 | Joint | Gasket | Dichtung |
| 26 | 999-4125-49 | Getto max co. LA205-250-300 LAL250 | 1 | Gicleur maxi c. LA205-250-300 LAL250 | Main jet ass.y LA205-250-300 LAL250 | Hauptdüse kompl. LA205-250-300 LAL250 |
| 27 | 999-4125-50 | Getto max compl. LAP 205-250 | 1 | Gicleur maxi compl. LAP 205-250 | Main jet ass.y LAP 205-250 | Hauptdüse kompl. LAP 205-250 |
| | 151-4125-89 | Getto max compl. LAP 300 | 1 | Gicleur maxi compl. LAP 300 | Main jet ass.y LAP 300 | Hauptdüse kompl. LAP 300 |
| 28 | 999-4530-07 | Guarnizione LA-LAL | 1 | Joint LA-LAL | Gasket LA-LAL | Dichtung LA-LAL |
| | 260-1200-01 | Guarnizione LAP | 1 | Joint LAP | Gasket LAP | Dichtung LAP |
| 29 | 999-6100-12 | Perno starter compl. | 1 | Axe starter compl. | Choke valve shaft ass.y | Starterkappenwelle kompl. |
| 30 | 999-3605-19 | Farfalla starter | 1 | Papillon starter | Choke valve | Starterklappe |
| 31 | 999-9810-10 | Vite | 2 | Vis | Capscrew | Schraube |
| 32 | 246-1165-04 | Anello Benzling | 1 | Dague d'arrêt | Circlip | Drahtsprengring |
| 33 | 209-8245-03 | Sfera | 1 | Bouleau | Ball | Kugel |
| 34 | 999-5605-07 | Molla | 1 | Ressort | Spring | Feder |
| 35 | 999-5195-07 | Leva | 1 | Lévlier | Lever | Hebel |
| 36 | 225-3240-04 | Dado | 1 | Ecrou | Nut | Mutter |
| 37 | 27-7625-05 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 38 | 90-1470-20 | Avviatore autoavvalgente compl. | 1 | Lanceur automatique compl. | Rewind starter ass.y | Reversierstarter kompl. |
| 39 | 90-5900-42 | Mozzo | 1 | Moyeu | Hub | Nabe |
| 40 | 90-1760-32 | Bullone | 4 | Boulon | Bolt | Bolzen |
| 41 | 1-7565-04 | Rondella | 4 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 42 | 90-7100-15 | Puleggia | 1 | Poulie | Pulley | Riemenscheibe |
| 43 | 90-6366-04 | Piastrina | 3 | Arrêtair | Safety plate | Sicherungsblech |
| 44 | 90-5680-30 | Molla | 1 | Ressort | Spring | Feder |
| 45 | 90-4055-05 | Fune | 1 | Cordelette | Rope | Seil |
| 46 | 90-2135-60 | Cappellotto | 1 | Capuchon | Cap | Schutzkappe |
| 47 | 1-7565-04 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 48 | 502-7625-93 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 49 | 90-7701-15 | Rondella | 1 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 50 | 90-6055-32 | Perno | 1 | Axe | Journal | Zapfen |
| 51 | 90-5725-35 | Molla | 1 | Ressort | Spring | Feder |
| 52 | 105-3240-08 | Dado | 1 | Ecrou | Nut | Mutter |
| 53 | 90-7950-63 | Scatola | 1 | Carter | Housing | Gehäuse |
| 54 | 90-5800-73 | Molla | 1 | Ressort | Spring | Feder |
| 55 | 90-2162-15 | Carrucola | 2 | Poulie | Tackle | Sellscheibe |
| 56 | 90-6065-09 | Perno | 2 | Axe | Journal | Zapfen |
| 57 | 105-3240-08 | Dado | 2 | Ecrou | Nut | Mutter |
| 58 | 238-1755-02 | Bullone | 4 | Boulon | Bolt | Bolzen |
| 59 | 26-7565-03 | Rondella | 4 | Rondelle | Washer | Unterlegscheibe |
| 60 | 90-2710-41 | Coperchio | 1 | Couvercle | Cover | Deckel |
| 61 | 428-1750-01 | Bullone | 3 | Boulon | Bolt | Bolzen |

I particolari elencati si riferiscono al motore in versione standard. Per applicazioni speciali ed accessori consultare il Catalogo Ricambi presso i Centri Assistenza e Ricambi.

Les pièces indiquées sont valables pour des moteurs standards. Pour les pièces d'adaptation et les accessoires consulter le Catalogue Pièces Detachées auprès des Agents Service.

Parts listed refer to base engine versions. Special applications or accessories are detailed on Master Parts Catalog available by Service Centers and Parts Dealers.

Die angegebenen Teile beziehen sich auf Motoren einiger Grundausführungen. Sonderanfertigungen und Zubehör sind im Ersatzteilkatalog aufgeführt. Dieser Katalog ist bei Vertragswerkstätten und Händlern einzusehen.

Descrizioni e illustrazioni non impegnative. Riserva di qualsiasi modifica per esigenze tecniche o commerciali.

Descriptions et illustrations peuvent être modifiées sans avis.

Descriptions and characteristics subject to modifications without notice.

Änderungen vorbehalten.